Отзыв руководителя Дубровиной М. Э. на магистерскую диссертацию студентки VI курса СПбГУ

по направлению: «Востоковедение и Африканистика»

основная образовательная программа ВМ. 5845 «Языки народов Азии и Африки (с изучением языков Азии и Африки) Гаджиевой Айгюн Байрамовны на тему

«Категория причастий и деепричастий в сравнительном освещении (на материале турецкого и якутского языков)»

Руководимое курсовое сочинение посвящено описанию двух подкатегорий причастий и деепричастий, которые входят в общую глагольную словоизменительную категорию номинализации действия. Исследование происходило в рамках сравнительного описания причастных и деепричастных форм двух тюркских языков – турецкого и якутского. Студентка выбрала тему самостоятельно и работала активно и с явным интересом. Со стороны руководителя не ощущалось какого-либо принуждения к проведению исследовательской работы, он скорее шел за вопросами студента, чем понукал его к каким-то действиям. Тема, выбранная А.Б. Гаджиевой, бесспорно, является актуальной. По крайней мере, по двум причинам. Во-первых, в выбранных морфологических формах редко обнаруживают некое общее языковое значение, вследствие чего чаще всего не объединяют в одну категорию глагола. Во-вторых, крайне важным на сегодняшний момент являются работы, связанные с различными сопоставлениями близких по грамматическим характеристикам языковых средств, в целью выявления общих и различных моментов в значении и речевом функционировании. Проблема причастий и деепричастий заключается еще и в том, что эти категории не всегда относят к сфере глагольного словоизменения, обнаруживая в них словообразовательных характер. А. Б. Гаджиева в ходе работы над магистерским сочинением продолжала исследования прошлых лет, взяв за основу своего научного подхода разработанную в стенах СПбГУ концепцию о вторичном гипостазировании, которая для многих тюркологов пока является малоизвестной. Несмотря на отсутствие единодушия среди специалистов относительно этой концепции, большинство выводов, сделанных в процессе ее апробации на материале некоторых других тюркских языков, выглядит логичными и претендует на достоверность.

Айгюн Байрамовна работала планомерно, регулярно обращалась за консультациями, как в первом, так и во втором семестрах. Как было сказано выше, студентка начала работать над близкими темами еще с третьего курса обучения на бакалавриате, в магистратуре же решила расширить анализ, перейдя к материалу другого тюркского языка, структура которого значительно отличается от того, что наблюдается в турецком языке. Кроме того, магистрантка предприняла попытку перейти от собирания фактического материала каждого из языков к его теоретическому анализу, осмыслению и сравнению.

В начале первого полугодия первого года был составлен план работы и намечены основные направления исследования. На этом этапе Айгюн Байрамовне необходимо было детально проработать понятийный аппарат магистерского сочинения, для чего она приступила к изучению теоретических трудов по тюркскому (турецкому и якутскому) и общему языкознанию. Целью научного исследования стала попытка теоретического обоснования того, что те формы, которые называют причастными, зачастую чистыми причастиями не являются, а основные убеждения относительно деепричастий также не всегда являются отвечающими языковой реальности. Также в течение первого года исследования был составлен список литературы, а также собраны примеры употребления предположительно входящих в эти подкатегории форм из произведений турецкой художественной литературы и из различных научных и художественных произведения по якутскому языку. т.е. была проделана вся черновая работа. В течение второго года обучения Айгюн Байрамовна продолжала работу, прежде всего, над написанием конечного варианта сочинения, консультируясь также и по поводу формальных вещей, связанных с оформлением работы и т.п.

На руководителя процесс исследования, проделанный А. Б. Гаджиевой, произвел положительное впечатление. Студентка показала себя усердным, прилежным исследователем, способным вести аналитическую работу, прислушиваться к пожеланиям научного руководителя и делать относительно самостоятельные выводы лингвистического характера. В процессе научного исследования она использовала достаточное количество, как теоретической литературы, так и произведений турецкой литературы в качестве источников. В связи с аналитической и сравнительной задачами якутские примеры были взяты, в основном, из грамматик и научных публикаций по якутскому языку, однако качество этих примеров соответствует целям исследования. С поставленными задачами А. Б. Гаджиевой, в основном, удалось справиться, в результате регулярных обращений за консультациями, студентка сумела рассмотреть как теоретические, так и практические темы, связанные с этими именными формами глагола турецкого и якутского языков. Работа была представлена в срок и имеет удовлетворительный для полного раскрытия обозначенной темы объем.

Выпускное квалификационное сочинение магистра А. Б. Гаджиевой на тему «Категория причастий и деепричастий в сравнительном освещении (на материале турецкого и якутского языков)», по мнению научного руководителя, представляет собой законченное научное исследование, соответствует требованиям, предъявляемым к работам этого уровня, и заслуживает высокой положительной оценки.

31.05.2024. К.ф.н., доцент Дубровина М.Э.